

STN	Priemyselné ventily Pohony Časť 4: Hydraulické otočné časti pohonov priemyselných ventilov Základné požiadavky	STN EN 15714-4 13 3006
------------	---	--

Industrial valves - Actuators - Part 4: Hydraulic part-turn actuators for industrial valves - Basic requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.

This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/25

Obsahuje: EN 15714-4:2025

Oznámením tejto normy sa ruší

STN EN 15714-4 (13 3006) z apríla 2010

140783

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15714-4

May 2025

ICS 23.060.20

Supersedes EN 15714-4:2009

English Version

**Industrial valves - Actuators - Part 4: Hydraulic part-turn
actuators for industrial valves - Basic requirements**

Robinetterie industrielle - Actionneurs - Partie 4 :
Actionneurs hydrauliques à fraction de tour pour
robinetterie industrielle - Prescriptions de base

Industriearmaturen - Antriebe - Teil 4: Hydraulische
Schwenkantriebe für Industriearmaturen -
Grundanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 7 April 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 15714-4:2025 (E)

Contents	Page
European foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definition	5
4 Classification and designation.....	7
4.1 Duty classification.....	7
4.1.1 General.....	7
4.1.2 On-off duty	7
4.1.3 Modulating duty.....	7
4.2 Action.....	7
4.2.1 Double acting (DA).....	7
4.2.2 Single acting (SA).....	8
5 Motive energy.....	8
5.1 Operating medium.....	8
5.2 Quality.....	8
5.3 Pressure.....	8
5.3.1 General.....	8
5.3.2 Maximum allowable pressure (MAP)	8
5.3.3 Design pressure	9
5.3.4 Working pressure	9
5.3.5 Structural test pressure.....	9
5.3.6 Minimum moving pressure	9
6 Actuator performance data	9
6.1 Minimum moving pressure	9
6.2 Operating time	9
6.3 Displacement volume	9
7 Basic design requirements	10
7.1 Safety requirements.....	10
7.2 Actuator attachment	10
7.3 Angular stroke.....	10
7.4 Endurance of part-turn actuators	10
7.5 Leakage	11
7.6 Environmental conditions	11
7.6.1 Ambient temperature.....	11
7.6.2 Enclosure protection.....	12
7.6.3 Corrosion protection.....	12
7.7 Pressure connections	13
7.7.1 General.....	13
7.7.2 Remotely mounted pilot valves	13
7.7.3 Direct mounted pilot valves	14
7.8 Pressure connections for single acting actuators	15
7.9 Fail safe direction for single acting actuators.....	15
7.10 Structural safety factors	15

7.11	Position indication	16
8	Optional equipment.....	16
8.1	Ancillaries.....	16
8.2	Manual operation	19
8.3	Mechanical end stop adjustment	19
9	Conformity assessment	19
9.1	General	19
9.2	Type tests.....	19
9.3	Control of production process	20
10	Marking	21
10.1	Mandatory marking	21
10.2	Optional marking.....	21
11	Documentation	22
12	Part-turn actuator selection guidelines	22
Annex A	(normative) Actuator type test procedure.....	23
A.1	General	23
A.2	Test equipment.....	23
A.3	Test conditions	23
A.4	Test procedure	23
A.4.1	Initial tests	23
A.4.2	Endurance test.....	24
A.4.3	Final tests.....	24
A.5	Acceptance criteria	24
Annex B	(informative) Actuator selection guidelines	25
B.1	General	25
B.2	Selection parameters	25
B.2.1	General	25
B.2.2	Valve questions.....	25
B.2.3	Actuator questions	25
B.2.4	Ancillary questions	26
B.2.5	Environmental conditions.....	26
B.3	Actuator selection.....	26
B.3.1	General	26
B.3.2	Torque characteristics for rack and pinion actuators	27
B.3.3	Torque characteristics for scotch yoke actuators (e.g. symmetric system)	28
	Bibliography	30

EN 15714-4:2025 (E)**European foreword**

This document (EN 15714-4:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15714-4:2009.

The main changes compared to EN 15714-4:2009 are:

- new endurance values with wider range were introduced;
- the structure was renewed according to the latest edition of other EN 15714 parts;
- minor changes on marking and testing were made.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies basic requirements for hydraulic part-turn valve actuators, both double acting and single acting, used for on-off and modulating control duties.

It includes guidelines, recommendations and methods for enclosure and corrosion protection, control and testing.

It does not apply to hydraulic actuators which are integral parts of control valves and to hydraulic actuators designed for permanent immersion in fresh or sea water as well as electro-hydraulic actuators.

Other requirements, or conditions of use, different from those indicated in this document can vary upon request.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 5211, *Industrial valves — Part-turn actuator attachments (ISO 5211)*

EN 12570, *Industrial valves — Method for sizing the operating element*

EN 15714-1, *Industrial valves — Actuators — Part 1: Terminology and definitions*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529)*

ISO 4401, *Hydraulic fluid power — Four-port directional control valves — Mounting surfaces*

ISO 4406, *Hydraulic fluid power — Fluids — Method for coding the level of contamination by solid particles*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN